

## Rekomendowany wiek dziecka podany jest na opakowaniu produktu.

- Ważne: Karmienie piersią jest najlepsze dla niemowląt. Przygotowując pokarm lub herbatki zawsze stosuj się do zaleceń producenta. Pokarm i napoje należy podawać wyłącznie w ilości i konsystencji zalecanej przez producenta.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. U małych dzieci szkliwo zębów może ulec uszkodzeniu, nawet jeśli podawane są płyny niesłodzone.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu/płynu przed karmieniem.
- Przed każdym użyciem sprawdź produkt, wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Butelka szklana może ulec stłuczeniu.
- Należy zachować adres dystrybutora i numer artykułu do późniejszego wykorzystania.
- Prosimy zachować opakowanie, gdyż zawiera ważne informacje.

Przed pierwszym użyciem rozłożyć wyrób na pojedyncze części jeśli na to pozwala, umyć je i włożyć do wrzątku na 5 min. Przed każdym użyciem dokładnie wymyć, aby zapewnić higienę. W razie potrzeby wysterylizować.

Przechowywać w suchych i higienicznych warunkach. Do czyszczenia używać płynu do mycia butelek i smoczków NUK lub łagodnego płynu do mycia naczyń i usunąć resztki pokarmu ze wszystkich zakamarków. W razie potrzeby namoczyć wyrób, w żadnym wypadku nie wolno zarysować butelki od wewnątrz. Dokładnie wypłukać.

Nie myć smoczków i butelek w zmywarce do naczyń – środek do mycia w zmywarce może uszkodzić materiał!

Niektóre produkty spożywcze mogą spowodować odbarwienie materiału (np. sok z marchwi) lub zmienić zapach (np. herbata z kopru włoskiego), co nie ma wpływu na przydatność produktu do użycia. Jeżeli butelka jest uszkodzona od wewnątrz (np. porysowana), należy ją wymienić z powodów higienicznych. Do wygotowania lub wyparzenia zawsze rozłożyć butelkę na pojedyncze części i pozostawić je otwarte, w innym razie może dojść do odkształceń. Do sterylizacji zalecamy sterylizator parowy lub sterylizator mikrofalowy NUK. Ostrożnie postępuj zgodnie z instrukcjami sterylizatora. Podczas dezynfekcji butelek plastikowych nie należy przekraczać maksymalnie dopuszczalnej temperatury 100°C (podanej na butelce). Kolory zmieniające się pod wpływem temperatury są wrażliwe na wilgoć i temperaturę oraz środki odkamieniające. Częste gotowanie lub sterylizacja spowoduje z czasem wyblaknięcie kolorów.

Nie zanurzać w lekarstwach! Nie oblizywać. Nie wystawiać smoczka ani butelki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie pozostawić dłużej niż podano w środku dezynfekującym (roztworze do sterylizacji), ponieważ może to zmniejszyć wytrzymałość smoczka lub uszkodzić materiał. Ze względów higienicznych smoczki należy wymieniać co 1-2 miesiące.

**Smoczki na butelki:** przed użyciem sprawdzić smoczek na butelkę i rozciągnąć go we wszystkich kierunkach. W przypadku zauważenia pierwszych śladów uszkodzenia lub zużycia smoczek należy wyrzucić. Przed każdym użyciem należy sprawdzić drożność zaworka wentylacyjnego i otworu smoczka przez lekkie rozciągnięcie.

**Smoczki lateksowe/uspokajające:** W pojedynczych przypadkach może zdarzyć się, że dziecko włoży cały smoczek do buzi. W takiej sytuacji **NIE NALEŻY WPADAĆ W PANIKĘ!** Specjalna konstrukcja smoczka sprawia, że dziecko nie może go połknąć, a dwa otwory w tarczce smoczka umożliwiają wówczas swobodne oddychanie. Najdelikatniej jak to możliwe usunąć smoczek z buzi dziecka. Używaj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczka zgodnych z normą EN 12586. Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani pasków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka. Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzucić produkt. Sprawdzać również gumową część smoczka, zwłaszcza jeśli dziecko ząbkuje. Niektóre dzieci gryzą tak mocno gumową część smoczka, że może to spowodować jej uszkodzenie, a niekiedy nawet całkowite odgryzienie. W razie potrzeby należy dać dziecku specjalne gryzaki.

## Čeština:

### Doporučený věk dítěte je uveden na obalu produktu.

- **Důležité:** Kojení je pro kojence nejlepší. Při přípravě potravy nebo čajů vždy postupujte podle pokynů výrobce. Potravu a nápoje podávejte výhradně v množství a konzistenci doporučené výrobcem.
- Nepřetržité a dlouhodobé sání tekutin může způsobit zubní kaz. U malých dětí může být poškozena sklovina zubů, i když jsou podávány neslazené tekutiny.
- Vždy před krmením zkontrolujte teplotu potravy/tekutiny.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, vyhodte ho při prvních známkách poškození nebo opotřebení.
- Nepoužívané části uchovávejte na místě nepřístupném pro děti.
- Nikdy nepřipínat k šňůrkám, stuhám, krajkám nebo volným částem oblečení. Dítě by se mohlo udusit.
- Nikdy nepoužívejte savičky na láhve jako uklidňující dudlíky.
- Vždy používejte výrobek pod dohledem dospělé osoby.
- Skleněná láhev může prasknout.
- Uchovávejte adresu distributora a číslo výrobku pro pozdější použití.
- Prosím, uchovejte obal, protože obsahuje důležité informace.

Před prvním použitím rozdělte výrobek na jednotlivé části, pokud to umožňuje, umyjte je a vložte do vroucí vody na 5 minut. Před každým použitím důkladně umyjte, abyste zajistili hygienu. V případě potřeby sterilizujte. Uchovávejte v suchých a hygienických podmínkách. K čištění používejte prostředek na mytí lahví a saviček NUK nebo jemný prostředek na mytí nádobí a odstraňte zbytky potravy ze všech zákoutí. V případě potřeby výrobek namočte, v žádném případě nesmíte poškrábat vnitřek lahve. Důkladně opláchněte.

Nemyjte savičky a láhve v myčce na nádobí – prostředek na mytí v myčce může poškodit materiál!

Některé potraviny mohou způsobit vyblednutí materiálu (např. mrkvová šťáva) nebo změnu zápachu (např. fenyklový čaj), což nemá vliv na použitelnost výrobku. Pokud je láhev poškozena zevnitř (např. poškrábaná), měla by být vyměněna z hygienických důvodů. Při vaření nebo sterilizaci vždy rozdělte láhev na jednotlivé části a nechte ji otevřenou, jinak může dojít k deformacím. Pro sterilizaci doporučujeme parní sterilizátor nebo mikrovlnný parní sterilizátor NUK. Postupujte opatrně podle pokynů sterilizátoru. Při dezinfekci plastových lahví by neměla být překročena maximálně povolená teplota 100°C (uvedená na lahvi). Barvy měnící se vlivem teploty jsou citlivé na vlhkost, teplotu a odvápnovací prostředky. Časté vaření nebo sterilizace způsobí postupné vyblednutí barev.

Nedávejte do léků! Nenechte si olizovat. Nevystavujte savičku ani láhev přímému slunečnímu záření nebo teplu ani je nenechávejte déle, než je uvedeno v dezinfekčním prostředku (roztoku na sterilizaci), protože to může snížit pevnost savičky nebo poškodit materiál. Z hygienických důvodů by měla být savička vyměněna každé 1-2 měsíce.

**Savičky na láhve:** Před použitím zkontrolujte savičku na láhev a roztáhněte ji ve všech směrech. Pokud si všimnete prvních známek poškození nebo opotřebení, savičku vyhodte. Před každým použitím zkontrolujte průchodnost větracího ventilu a otvoru savičky lehkým roztahováním.

**Latexové savičky/uklidňující:** V jednotlivých případech se může stát, že dítě vloží celou savičku do úst. V takovém případě NEDĚLEJTE PANIKU! Speciální konstrukce savičky zabraňuje tomu, aby ji dítě spolknulo, a dvě otvory na štítku savičky umožňují volné dýchání. Nejjemněji, jak to bude možné, odstraňte savičku z úst dítěte. Používejte pouze speciální držáky na savičky, které odpovídají normě EN 12586. Nikdy nepřipoutejte stuhy nebo pásky ke savičce, protože by to mohlo způsobit udusení dítěte. Před každým použitím důkladně zkontrolujte výrobek. Táhněte savičku ve všech směrech. Při jakýchkoli známkách poškození výrobek vyhodte. Zkontrolujte také gumovou část savičky, zejména pokud dítě prořezává zuby. Některé děti kousají gumovou část savičky tak silně, že ji mohou poškodit, a někdy ji i úplně odhryznout. V případě potřeby dejte dítěti speciální kousátka.

## Slovenčina:

### Doporučený věk dítěte je uveden na obalu výrobku.

- Důležité: Kojení je pro kojence nejlepší. Při přípravě jídla nebo čajů vždy dodržujte pokyny výrobce. Jídlo a nápoje podávejte pouze v množství a konzistenci doporučené výrobcem.
- Nepřetržitě a prodloužené sání tekutin může způsobit zubní kaz. U malých dětí může dojít k poškození zubní skloviny, i když jsou podávány neslazené tekutiny.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla/tekutiny.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek a při prvních známkách poškození nebo opotřebení jej vyhodte.
- Nepoužívané části uchovávejte na místě nepřístupném dětem.
- Nikdy nepřipevňujte k šňůrkám, stuhám, krajkám ani volným částem oblečení. Dítě se může udusit.
- Nikdy nepoužívejte dudlíky na láhve jako uklidňující dudlíky.
- Výrobek vždy používejte pod dohledem dospělé osoby.
- Skleněná láhev se může rozbít.
- Uchovejte adresu distributora a číslo výrobku pro pozdější použití.
- Uchovejte obal, protože obsahuje důležité informace.

Před prvním použitím rozdělte výrobek na jednotlivé části, pokud to umožňuje, umyjte je a vložte do vroucí vody na 5 minut. Před každým použitím důkladně umyjte, abyste zajistili hygienu. V případě potřeby sterilizujte. Uchovávejte na suchém a hygienickém místě. K čištění používejte čisticí prostředek na láhve a dudlíky NUK nebo jemný prostředek na nádobí a odstraňte zbytky jídla ze všech záhybů. V případě potřeby výrobek namočte, v žádném případě nepoškrábejte vnitřek láhve. Důkladně opláchněte.

Nemyjte dudlíky a láhve v myčce nádobí – prostředek na mytí v myčce může poškodit materiál!

Některé potraviny mohou způsobit změnu barvy materiálu (např. mrkvová šťáva) nebo změnit zápach (např. fenýklový čaj), což nemá vliv na použitelnost výrobku. Pokud je láhev poškozena zevnitř (např. poškrábaná), vyměňte ji z hygienických důvodů. Při vaření nebo sterilizaci vždy rozdělte láhev na jednotlivé části a nechte je otevřené, jinak může dojít k deformacím. Pro sterilizaci doporučujeme parní sterilizátor nebo mikrovlnný sterilizátor NUK. Postupujte opatrně podle pokynů sterilizátoru. Při dezinfekci plastových láhví nepřekračujte maximální povolenou teplotu 100°C (uvedenou na láhvi). Barvy mění se vlivem teploty jsou citlivé na vlhkost, teplotu a odvápňovací prostředky. Časté vaření nebo sterilizace způsobí postupné vyblednutí barev.

Nedávejte do léků! Neolizujte. Nevystavujte dudlík ani láhev přímému slunečnímu záření nebo teple a nenechávejte je déle, než je uvedeno v dezinfekčním prostředku (roztoku pro sterilizaci), protože to může snížit odolnost dudlíku nebo poškodit materiál. Z hygienických důvodů vyměňujte dudlík každé 1–2 měsíce.

**Dudlíky na láhve:** před použitím zkontrolujte dudlík na láhve a natáhněte jej ve všech směrech. Při prvních známkách poškození nebo opotřebení dudlík vyhodte. Před každým použitím zkontrolujte průchodnost ventilačního ventilu a otvoru dudlíku jemným natažením.

**Latexové/uklidňující dudlíky:** V jednotlivých případech se může stát, že dítě vloží celý dudlík do úst. V takovém případě NEDĚLEJTE PANIKU! Speciální konstrukce dudlíku zabraňuje spolknutí a dvě otvory v štítu dudlíku umožňují volné dýchání. Nejjemněji, jak je to možné, odstraňte dudlík z úst dítěte. Používejte pouze určené držáky na dudlíky podle normy EN 12586. Nikdy nepřipevňujte k dudlíku stuhu nebo pásky, protože to může způsobit udušení dítěte. Před každým použitím důkladně zkontrolujte výrobek. Natáhněte dudlík ve všech směrech. Při jakýchkoli známkách poškození výrobek vyhodte. Zkontrolujte také gumovou část dudlíku, zejména pokud dítě prochází zoubkováním. Některé děti kousají gumovou část dudlíku tak silně, že ji mohou poškodit nebo dokonce úplně odtrhnout. V případě potřeby dejte dítěti speciální kousátka.

## Magyar:

### A gyermekek ajánlott életkorát a termék csomagolásán találja.

- Fontos: A szoptatás a legjobb a csecsemők számára. Az étel vagy tea elkészítésekor mindig kövesse a gyártó utasításait. Az ételt és italokat kizárólag a gyártó által ajánlott mennyiségben és állagban adja.
- A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szopása fogszuvasodást okozhat. Kisebb gyermekeknél a fogzománc károsodhat, még akkor is, ha cukrozatlan folyadékot adnak.
- Mielőtt etetne, mindig ellenőrizze az étel/ital hőmérsékletét.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, és a sérülés vagy kopás első jeleinél dobja ki.
- A nem használt alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárt helyen.
- Soha ne rögzítse a terméket zsinórokhoz, szalagokhoz, csipkékhez vagy laza ruhadarabokhoz. A gyermek megfojthatja magát.
- Soha ne használja a cumisüveg cumit nyugtató cumiként.
- A terméket mindig felnőtt felügyelete alatt használja.
- Az üvegből készült cumisüveg törhet.
- Őrizze meg a forgalmazó címét és a termék cikkszámát későbbi felhasználásra.
- Kérjük, őrizze meg a csomagolást, mivel fontos információkat tartalmaz.

Első használat előtt szedje szét a terméket egyes részekre, ha lehetséges, mossa meg és tegye forró vízbe 5 percre. Minden használat előtt alaposan mossa meg, hogy biztosítsa a higiéniát. Szükség esetén sterilizálja. Tárolja száraz és higiénikus helyen. A tisztításhoz használjon NUK cumisüveg- és cumitisztítót, vagy enyhe edénytisztítószer, és távolítsa el az ételmaradékokat minden részből. Szükség esetén áztassa a terméket, de semmiképpen se karcolja meg a cumisüveg belső részét. Alaposan öblítse le.

Ne mossa a cumikat és cumisüvegeket mosogatógépben – a mosogatószer károsíthatja az anyagot!

Egyes élelmiszerek elszínezhetik az anyagot (pl. répa lé) vagy megváltoztathatják annak illatát (pl. édeskömény tea), de ez nem befolyásolja a termék használhatóságát. Ha a cumisüveg belső része megsérült (pl. karcos), cserélje ki higiéniai okokból. Forralás vagy sterilizálás előtt mindig szedje szét a cumisüveget egyes részekre, és hagyja őket nyitva, különben deformálódhatnak. A sterilizáláshoz javasoljuk a NUK gőz sterilizálót vagy mikrohullámú sterilizálót. Gondosan kövesse a sterilizáló utasításait. Műanyag cumisüvegek fertőtlenítésekor ne lépje túl a maximálisan engedélyezett 100°C hőmérsékletet (amelyet a cumisüvegen feltüntettek). A hőmérséklet hatására színváltozásra érzékeny anyagok érzékenyek a nedvességre, hőmérsékletre és vízkőoldókra. A gyakori forralás vagy sterilizálás idővel a színek elhalványulásához vezethet.

Ne áztassa gyógyszerekben! Ne nyalja. Ne tegye ki a cumit vagy cumisüveget közvetlen napfénynek vagy hőnek, és ne hagyja őket tovább, mint amennyi időt a fertőtlenítőszerben (sterilizáló oldat) van, mert ez csökkentheti a cumi tartósságát, vagy károsíthatja az anyagot. Higiéniai okokból a cumit 1-2 hónaponként cserélni kell.

**Cumisüveg cumik:** használat előtt ellenőrizze a cumit, és húzza meg minden irányban. Ha bármilyen sérülést vagy kopást észlel, dobja ki a cumit. Minden használat előtt ellenőrizze a szellőző szelep és a cumi lyukának átjárhatóságát enyhe húzással.

**Latex cumik/nyugtató cumik:** Egyes esetekben előfordulhat, hogy a gyermek az egész cumit a szájába helyezi. Ilyenkor NE PANIKOLJON! A cumi különleges kialakítása miatt a gyermek nem nyelheti le, és a cumi pajzson található két lyuk lehetővé teszi a szabad légzést. A lehető legkíméletesebben vegye ki a cumit a gyermek szájából. Csak a EN 12586 szabványnak megfelelő, dedikált cumi tartókat használjon. Soha ne rögzítse szalagokkal vagy pántokkal a cumit, mert ez fulladást okozhat. Minden használat előtt alaposan ellenőrizze a terméket. Húzza meg minden irányban a cumit. Ha bármilyen sérülést észlel, dobja ki a terméket. Ellenőrizze a gumirészt is, különösen akkor, ha a gyermek fogzik. Néhány gyermek annyira rágja a gumirészt, hogy az megrongálódhat, vagy akár teljesen leharapódhat. Szükség esetén adjon a gyermeknek speciális rágókákat.